



Associazione Buddhista
del Sūtra del Loto

妙法蓮華經仏教協会

Myōhō Renge Kyō Bukkyō Kyōkai

Tempio Nichiren Shu Jokozan Myoshoji 浄光山 妙照寺



*Liturgia quotidiana
di Venerazione del
Dharma Meraviglioso*

Versione semplificata
Edizione febbraio 2023
- LIBERA DISTRIBUZIONE -

1. Versi sul Luogo di Pratica

Così si sappia: Questo luogo, in cui lo Stūpa è eretto, è il luogo d'illuminazione.

Qui tutti i Buddha conseguono la Perfetta Illuminazione.

Qui tutti i Buddha espongono i loro Insegnamenti.

Qui tutti i Buddha entrano nella Tranquilla Estinzione.

2. Invocazione

Onore al Buddha. Onore al Dharma. Onore al Sangha.

Onore al Buddha Śākyamuni, il Grande Benefattore, il Maestro Originale che ha conseguito la Buddhità nel passato più remoto.

Onore al Sūtra del Fiore di Loto del Dharma Meraviglioso, l'Unico Veicolo.

Onore al nostro Fondatore, il Grande Bodhisattva Nichiren, la Grande Guida per noi che viviamo nell'Ultima Epoca di Declino del Dharma.

Onore ai discepoli di Nichiren che hanno diffuso il Dharma.

Onore agli dei celesti e alle divinità benevolenti che proteggono i praticanti del Sūtra del Loto.

Possiate tutti voi, venerabili, venire in questo luogo consacrato mossi dalla vostra compassione verso di noi, guardarci alla luce della vostra saggezza ed accettare la nostra offerta del sapore del Dharma.

3. Versi di Apertura

Questo Sūtra del più profondo e meraviglioso Dharma è difficile da incontrare in migliaia di milioni di eoni. Adesso siamo in grado di vederlo, ascoltarlo, riceverlo e custodirlo. Che si possa comprendere il significato supremo degli insegnamenti del Tathāgata.

L'Ultima Verità del Grande Veicolo è, comunque, per noi molto difficile da comprendere. Tutti coloro che vedono, ascoltano e toccano questo Sūtra si avvicineranno alla Buddhità.

L'esposizione è il Suo Corpo dei Meriti. Ciò che è esposto è il Suo Corpo del Dharma. Ogni carattere di questo Sūtra è una Manifestazione del Buddha.

Dal momento che meriti innumerevoli sono contenuti in questo Sūtra, tutti gli esseri viventi ne sono beneficiati senza impedimenti, come implicitamente l'incenso profuma qualunque cosa gli stia intorno.

Attraverso i meriti di questo Sūtra, chiunque, che creda o calunni questo Sūtra, può espiare le proprie cattive azioni, fare del bene e conseguire l'illuminazione del Buddha.

Il Dharma raggiunto dai Buddha del passato, presente e futuro è esposto in questo più profondo e meraviglioso Sūtra. Possano i nostri corpi di reincarnazione incontrarlo e riceverlo generazione dopo generazione con devozione.

4. Recitazione del Sūtra

Myo ho ren ge kyo. Ho ben pon, dai ni.

Ni ji se son, ju san mai an jo ni ki, go shari hotsu, sho buc chi e, jin jin mu ryo, go chi e mon, nan ge nan nyu, is sai sho mon, hyaku shi butsu, sho fu no chi, sho i sha ga, butsu zo shin gon, hyaku sen man noku, mu shu sho butsu, jin gyo sho butsu, mu ryo do ho, yu myo sho jin, myo sho fu mon, jo ju jin jin, mi zo u ho, zui gi sho setsu, i shu nan ge, shari hotsu, go ju jo buc chi rai, shu ju in nen, shu ju hi yu, ko en gon kyo, mu shu ho ben, in do shu jo, ryo ri sho jaku, sho i sha ga, nyo rai ho ben, chi ken hara mitsu, kai i gu soku, shari hotsu, nyo rai chi ken, ko dai jin non, mu ryo mu ge, riki, mu sho i, zen jo, ge das, san mai, jin nyu mu sai, jo ju is sai, mi zo u ho, shari hotsu, nyo rai no shu ju fun betsu, gyo ses sho ho, gon ji nyu nan, ek ka shu shin, shari hotsu, shu yo gon shi, mu ryo mu hen, mi zo u ho, bus shitsu jo ju, shi shari hotsu, fu shu bu setsu, sho i sha ga, bus sho jo ju, dai ichi ke u, nan ge shi ho, yui butsu yo butsu, nai no ku jin, sho ho jis so, sho i sho ho, nyo ze so, nyo ze sho, nyo ze tai, nyo ze riki, nyo ze sa, nyo ze in, nyo ze en, nyo ze ka, nyo ze ho, nyo ze hon matsu ku kyo to.

[traduzione]

Sutra del Fiore di Loto del Dharma Meraviglioso. Espedienti. Capitolo II.

L'Onorato dal Mondo emerse silenziosamente dal suo samādhi e disse a Śāriputra: “La saggezza dei Buddha [del presente] è profonda e incommensurabile. Il varco [che conduce] ad essa è difficile da comprendere e difficile da penetrare. [La loro saggezza] non può essere compresa da nessun Śrāvaka o Pratyekabuddha, perché i Buddha [del presente] hanno assistito molte centinaia di migliaia di milioni di Buddha [del passato] e hanno praticato gli innumerevoli insegnamenti di quei Buddha, coraggiosamente e strenuamente, affinché il loro nome fosse conosciuto al mondo, fino a che non hanno conseguito il profondo Dharma mai udito prima, [e sono divenuti Buddha,] e anche perché [da quando sono divenuti Buddha,] hanno esposto il Dharma secondo le capacità di tutti gli esseri viventi in modi così diversi, che il vero scopo dei loro [vari] insegnamenti è difficile da comprendere. “Śāriputra! Da quando sono divenuto Buddha, [anche io] ho esposto diversi insegnamenti utilizzando varie storie di vite

precedenti, parabole e similitudini. Ho guidato tutti gli esseri viventi con innumerevoli espedienti per salvarli dai vari attaccamenti, perché ho il potere di impiegare gli espedienti e il potere di eseguire la pāramitā dell'introspezione. “Śāriputra! L'intuito dei Tathāgata è vasto e profondo. [I Tathāgata] sono dotati di tutti gli [stati mentali nei confronti di] innumerevoli [esseri viventi], [eloquenza] senza ostacoli, poteri, intrepidezza, concentrazioni dhyāna, emancipazioni e samādhi. Sono entrati profondamente nell'infinito e hanno conseguito il Dharma che non hai mai udito prima. “Śāriputra! I Tathāgata dividono [il Dharma] in vari insegnamenti, ed espongono quegli insegnamenti a tutti gli esseri viventi così abilmente e con voci così gentili, che gli esseri viventi ne sono deliziati. Śāriputra! In breve, i Buddha hanno conseguito gli innumerevoli insegnamenti che non hai mai udito prima. Non più, Śāriputra. Il Dharma conseguito dai Buddha è la Verità più alta, rara [da ascoltare] e difficile da comprendere. Solo i Buddha hanno conseguito [la Verità più alta, ovvero,] la realtà di tutte le cose riguardo le loro apparenze come tali, le loro nature come tali, le loro entità come tali, i loro poteri come tali, le loro attività come tali, le loro cause primarie come tali, le loro cause ambientali come tali, i loro effetti come tali, le loro ricompense e le loro retribuzioni come tali e la loro uguaglianza come tale [nonostante queste differenze].

Myo ho ren ge kyo. Nyo rai ju ryo hon. Dai ju roku.

Ji ga toku butsu rai, sho kyo sho ko shu, mu ryo hyaku sen man, oku sai a so gi, jo sep po kyo ke, mu shu oku shu jo, ryo nyu o butsu do, ni rai mu ryo ko, i do shu jo ko, ho ben gen ne han, ni jitsu fu metsu do, jo ju shi sep po, ga jo ju o shi, i sho jin zu riki, ryo ten do shu jo, sui gon ni fu ken, shu ken ga metsu do, ko ku yo sha ri, gen kai e ren bo, ni sho katsu go shin, shu jo ki shin buku, shichi jiki i nyu nan, is shin yok ken butsu, fu ji shaku shin myo, ji ga gyu shu zo, ku shutsu ryo ju sen, ga ji go shu jo, jo zai shi fu metsu, i ho ben rik ko, gen nu metsu fu metsu, yo koku u shu jo, ku gyo shin gyo sha, ga bu o hi chu, i setsu mu jo ho, nyo to fu mon shi, tan ni ga metsu do, ga ken sho shu jo, motsu zai o ku kai, ko fu i gen shin, ryo go sho katsu go, in go shin ren bo, nai shutsu i sep po, jin zu riki nyo ze, o a so gi ko, jo zai ryo ju sen, gyu yo sho ju sho, shu jo ken ko jin, dai ka sho sho ji, ga shi do an non, ten nin jo ju man, on rin sho do kaku, shu ju ho sho gon, ho ju ta ke ka, shu jo sho yu raku, sho ten kyaku ten ku, jo sa shu gi gaku, u man da ra ke, san butsu gyu dai shu, ga jo do fu ki, ni shu ken sho jin, u fu sho ku no, nyo ze shitsu ju man, ze sho zai shu jo, i aku go in nen, ka a so gi ko, fu mon san bo myo, sho u shu ku doku, nyu wa shichi jiki sha, sok kai ken ga shin, zai shi ni sep po, waku ji i shi shu, setsu butsu ju

mu ryo, ku nai ken bus sha, i setsu butsu nan chi, ga chi riki nyo ze, e ko sho mu ryo, ju myo mu shu ko, ku shu go sho toku, nyo to u chi sha, mot to shi sho gi, to dan ryo yo jin, butsu go jip pu ko, nyo i ze ho ben, i ji o shi ko, jitsu zai ni gon shi, mu no sek ko mo, ga yaku i se bu, ku sho ku gen sha, i bon bu ten do, jitsu zai ni gon metsu, i jo ken ga ko, ni sho kyo shi shin, ho itsu jaku go yoku, da o aku do chu, ga jo chi shu jo, gyo do fu gyo do, zui o sho ka do, i ses shu ju ho, mai ji sa ze nen, i ga ryo shu jo, toku nyu mu jo do, soku jo ju bus shin.

[traduzione]

Sutra del Fiore di Loto del Dharma Meraviglioso. Durata della vita del Tathāgata. Capitolo XVI.

Sono trascorse molte centinaia di migliaia di miliardi di trilioni di asamkhya di kalpa da quando sono divenuto Buddha. Durante gli innumerevoli kalpa del passato ho sempre esposto il Dharma a molte centinaia di milioni di esseri viventi in modo da guidarli sulla Via della Buddhità. Al fine di salvare le persone [corrotte], mostro loro il mio Nirvāna come espediente. In realtà non mi estinguerò mai. Vivo sempre qui ed espongo il Dharma. Sebbene viva sempre qui, con le persone corrotte, scompaio ai loro occhi grazie ai miei poteri sovranaturali. Quando vedono la mia dipartita apparente, e fanno offerte alle mie śarīra mi adorano, mi ammirano divengono devoti, retti e gentili, e desiderano vedermi con tutto il cuore a costo della vita, appaio nuovamente sul Sacro Monte dell'Aquila col mio Saṃgha, e dico loro: "Vivo sempre qui. Non mi estinguerò mai. Mostro la mia estinzione come espediente, sebbene non mi estingua mai. Inoltre, espongo il Dharma insuperabile agli esseri viventi degli altri mondi, se mi rispettano, credono a me e desiderano vedermi. Non avete mai udito questo, quindi, pensate che io mi estingua." Vedo le persone [corrotte] annegare in un oceano di sofferenza. Per questo, scompaio dai loro occhi e causo che mi ammirino. Quando mi adorano, compaio ed espongo loro il Dharma. Posso fare tutto questo grazie ai miei poteri sovranaturali. Vivo sul Sacro Monte dell'Aquila e anche nelle altre dimore per asaṃkhya di kalpa. Le persone [corrotte] pensano: "Questo mondo è un grande fuoco. La fine del kalpa [della distruzione] è prossima." In realtà questo mio mondo è pacifico. È colmo di dei e uomini. Giardini, foreste e maestosi palazzi sono adornati con vari tesori, alberi ingioiellati portano molti fiori e frutti, gli esseri viventi sono felici, e gli dei percuotono tamburi celesti, eseguendo vari tipi di musica, e facendo piovere fiori mandāra sulla grande moltitudine e su di me. [Questo] mio puro mondo è indistruttibile. Ma le persone [corrotte] pensano: "È pieno di dolore, paura ed altre sofferenze. Presto brucerà." A causa dei loro karma malvagi, queste persone peccaminose non saranno in grado di udire neanche il nome dei Tre Tesori

per asamkha di kalpa. A coloro che hanno accumulato meriti, che sono gentili e retti e che mi vedono vivere qui esponendo il Dharma, dico: “La durata della mia vita è incommensurabile.” A coloro che mi vedono dopo tanto tempo, dico: “È difficile vedere un Buddha.” Posso fare tutto questo grazie al potere della mia saggezza. La luce della mia saggezza non conosce limiti. La durata della mia vita è di innumerevoli kalpa. Ho ottenuto questa longevità grazie ad anni di pratiche. Tutti voi, saggi uomini! Non dubitate! Rimuovete i vostri dubbi, non ne abbiate! Le mie parole sono vere, non false. Il medico che come espediente inviò un uomo per comunicare ai figli corrotti la morte del padre, al fine di curarli, non fu accusato di falsità, sebbene fosse ancora in vita. Allo stesso modo, sono il padre del mondo. Salvo tutti gli esseri viventi dalla sofferenza. Poiché sono corrotti, dico che mi estinguerò anche se non lo farò. Se mi vedessero sempre, diverrebbero arroganti e licenziosi e si attaccherebbero ai cinque desideri, così tanto, da cadere nelle regioni malvagie. Sono a conoscenza di chi pratica la Via e di chi non lo fa. Quindi espongo vari insegnamenti a tutti gli esseri viventi secondo le loro capacità. Penso costantemente: “Come posso causare che tutti gli esseri viventi entrino nella Via insuperabile e diventino rapidamente Buddha?”

Myo ho ren ge kyo. Nyo rai jin riki hon. Dai ni ju ichi.

Sho buk ku se sha, ju o dai jin zu, i es shu jo ko, gen mu ryo jin riki, zes sho shi bon den, shin po mu shu ko, i gu butsu do sha, gen shi ke u ji, sho buk kyo gai sho, gyu tan ji shi sho, shu mon jip po koku, ji kai roku shu do, i butsu metsu do go, no ji ze kyo ko, sho butsu kai kan gi, gen mu ryo jin riki, zoku rui ze kyo ko, san mi ju ji sha, o mu ryo ko chu, yu ko fu no jin, ze nin shi ku doku, mu hen mu u gu, nyo jip po ko ku, fu ka toku hen zai, no ji ze kyo sha, soku i i ken ga, yak ken ta ho butsu, gis sho fun jin sha, u ken ga kon nichu, kyo ke sho bo satsu, no ji ze kyo sha, ryo ga gyu fun jin, metsu do ta ho butsu, is sai kai kan gi, jip po gen zai butsu, byo ka ko mi rai, yak ken yak ku yo, yaku ryo tok kan gi, sho butsu za do jo, sho toku hi yo ho, no ji ze kyo sha, fu ku yaku to toku, no ji ze kyo sha, o sho ho shi gi, myo ji gyu gon ji, gyo setsu mu gu jin, nyo fu o ku chu, is sai mu sho ge, o nyo rai metsu go, chi bus sho sek kyo, in nen gyu shi dai, zui gi nyo jis setsu, nyo nichu gak ko myo, no jo sho yu myo, shi nin gyu se ken, no mes shu jo an, kyo mu ryo bo satsu, hik kyo ju ichi jo, ze ko u chi sha, mon shi ku doku ri, o ga metsu do go, o ju ji shi kyo, ze nin no butsu do, ketsu jo mu u gi.

[traduzione]

Sutra del Fiore di Loto del Dharma Meraviglioso.

Poteri sovranaturali del Tathagata. Capitolo XXI.

I Buddha, i Salvatori del Mondo, possiedono grandi poteri sovranaturali. Mostrano i loro incommensurabili poteri sovranaturali in modo da causare la gioia di tutti gli esseri viventi. Le punte delle loro lingue raggiungono il Regno Celeste di Brahman. Innumerevoli raggi di luce sono emessi dai loro corpi. A coloro che ricercano l'illuminazione del Buddha, i Buddha mostrano queste cose rare da vedere. Il suono dei Buddha che tossiscono e il suono delle loro dita che schioccano, riverberano nei mondi delle dieci direzioni, e il suolo [di quei mondi] trema nei sei modi. I Buddha mostrano con gioia i loro incommensurabili poteri sovranaturali perché [i Bodhisattva da sottoterra] [hanno fatto voto] di custodire questo sūtra dopo la mia estinzione. Anche se lodassi per innumerevoli kalpa il custode di questo sūtra, al quale deve essere trasmesso, non potrò lodarlo a sufficienza. I suoi meriti sono illimitati, tanto infiniti quanto sconfinati sono i cieli dei mondi delle dieci direzioni. Chiunque custodisca questo sūtra sarà in grado di vedermi. Sarà inoltre in grado di vedere il Buddha Molti Tesori, [i Buddha] mie manifestazioni, e i Bodhisattva che oggi ho istruito. Chiunque custodisca questo sūtra sarà in grado di causare la mia gioia. Sarà inoltre in grado di recare gioia ai [Buddha] mie manifestazioni e anche al Buddha Molti Tesori, che è già venuto a mancare. Sarà inoltre in grado di vedere i Buddha del presente, del passato e del futuro dei mondi delle dieci direzioni, di fare loro offerte, e di causare la loro gioia. I Buddha si sono seduti nel luogo d'illuminazione, e hanno ottenuto il nucleo celato. Chiunque custodisca questo sūtra, sarà in grado, in poco tempo, di ottenere lo stesso. Chiunque custodisca questo sūtra sarà in grado di esporre i significati degli insegnamenti, e i nomi e le parole [di questo sūtra]. La sua eloquenza sarà sconfinata e senza ostacoli, come il vento nel cielo. Chiunque comprenda il perché i Buddha espongono [molti] sūtra, che conosca la posizione [di questo sūtra nella serie dei sūtra], e che, dopo la mia estinzione, lo esponga secondo il suo vero significato, sarà in grado di eliminare l'oscurità degli esseri viventi del mondo in cui egli cammina, proprio come la luce del sole e della luna elimina tutta l'oscurità. Sarà in grado di causare che innumerevoli Bodhisattva dimorino, infine, nell'Unico Veicolo. Perciò, l'uomo di saggezza che ascolta i benefici [che si ottengono] da questi meriti e che, dopo la mia estinzione, custodisce questo sūtra, sarà in grado di conseguire l'illuminazione del Buddha, definitivamente e indubbiamente.

5. Parole di Nichiren Shonin

Il nostro Fondatore Nichiren Daishōnin ci ha insegnato nel suo scritto...

[1] Shohō Jissō Shō

Abbi fede nel Grande Mandala, che custodisce il Più Venerabile in Jambudvīpa. Sii sicuro che la tua fede nel Grande Mandala sia salda e forte da essere protetto dal Buddha Śākyamuni, dal Buddha Tahō e dai Buddha delle dieci direzioni. Ricerca il duplice sentiero: pratica e studio. Esercitati e insegna agli altri. Pratica e studio vengono dalla fede. Esponi questo Sūtra agli altri come meglio puoi. Anche solo un verso o una frase sarà sufficiente.

[2] Hō On Shō

La compassione di Nichiren è sconfinata e quindi Namu Myōhō Renge Kyō si diffonderà per sempre per il periodo di diecimila anni. Ha il merito di curare la cecità di tutte le persone e bloccare la via per l'inferno. Questo merito è superiore a quello di Dengyō, Tendai, Ryūju e Kashō. La pratica per cento anni nella Terra Pura non è paragonabile al merito di recitare l'Odaimoku per un solo giorno in questo mondo impuro. La propagazione dell'Odaimoku nel periodo di duemila anni dopo la morte del Buddha non è paragonabile alla diffusione dell'Odaimoku anche solo per poco tempo nell'Ultima Epoca di Declino del Dharma. Questo non è dovuto alla mia saggezza, è solamente dovuto al tempo in cui vivo.

[3] Risshō Ankoku Ron

Dovresti convertire prontamente la tua fede errata nella fede nel Vero e Unico Veicolo. Allora questo mondo diventerà la terra del Buddha. Potrebbe la terra del Buddha decadere? Le dieci direzioni diventeranno la “terra del tesoro.” Potrebbe la “terra del tesoro” essere distrutta? Quando la terra non decade e non è distrutta, il tuo corpo è al sicuro e il tuo cuore tranquillo. Credi in queste parole e riveriscile.

[4] Kanjin Honzon Shō

Le pratiche e l'illuminazione del Buddha Śākyamuni ottenute dalle Sue pratiche sono contenute nei Cinque Caratteri: Myō Hō Ren Ge Kyō. Quando manteniamo questi Cinque Caratteri, saremo automaticamente dotati dei meriti delle pratiche e dell'illuminazione del Buddha.

6. Recitazione dell'Odaimoku "Namu Myōhō Renge Kyō"

7. Preghiera

Con devozione offriamo i meriti accumulati dalla recitazione del Sūtra del Fiore di Loto del Dharma Meraviglioso e dell'Odaimoku ai Venerabili invitati nel Grande Mandala, il Perfetto Cerchio mai rivelato prima dell'Epoca di Mappō.

Con devozione offriamo i meriti al Grande Bodhisattva Nichiren, la Guida per noi che viviamo nell'Epoca di Mappō.

Offriamo i meriti a tutte le divinità in cielo e in terra che proteggono il Dharma Meraviglioso.

Possano tutte le persone del mondo avere fede nel Dharma Meraviglioso.

Possa il Dharma Meraviglioso essere propagato in lungo e in largo, e preservato, fino al termine dei diecimila anni dell'Epoca di Mappō.

Possa tutto il mondo essere pacifico.

Possano gli insegnamenti corretti essere valorizzati e le visioni erranee eliminate.

Possano tutti i templi prosperare, coloro che li supportano tener fede ai corretti insegnamenti del Buddha, le loro famiglie essere floride e possano sempre aspirare all'illuminazione.

Possano i defunti monaci, che ora sono nel Mondo del Perfetto e Meraviglioso Dharma, rendere il loro mondo più popolato. Possano sedere vicino al Buddha e il loro mondo essere riccamente adornato.

Possano coloro che sono mancati senza raggiungere l'illuminazione, abbandonare le loro illusioni e conseguire la Buddhità attraverso i meriti di questo Sūtra.

Possiamo espiare il nostro peccato di calunnia del Dharma grazie ai meriti di questo Sūtra.

Possiamo avere la forza di promuovere il nostro studio degli insegnamenti del Buddha ed essere capaci di guidare gli altri in modo soddisfacente.

Possiamo mantenere una retta mente nel momento finale della presente vita.

Possano i meriti accumulati da questa offerta essere distribuiti a tutti gli esseri viventi, e possiamo noi, e tutti gli esseri viventi conseguire il risveglio del Buddha.

Possa il regno del Dharma essere equanimemente beneficiato.

Namu Myōhō Renge Kyō

8. Quattro voti

Facciamo voto di salvare tutti gli esseri viventi, sebbene questi siano infiniti.
Facciamo voto di eliminare tutte le illusioni, sebbene queste siano innumerevoli.
Facciamo voto di studiare tutti gli insegnamenti, sebbene questi siano illimitati.
Facciamo voto di conseguire la suprema illuminazione del Buddha.
Namu Myōhō Renge Kyō (*3 volte*)

9. Devozione

Con questo corpo, finché non conseguirò la Buddhità,
manterrò la mia fede in
Namu Myōhō Renge Kyō (*3 volte*)

南無妙法蓮華經



大勢圓天王

妙吉祥天王

大智度論者

大智度論者

妙法蓮華經

妙法蓮華經

妙法蓮華經

妙法蓮華經

不動明王



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經



妙法蓮華經

Associazione Buddhista del Sūtra del Loto

**Tempio Nichiren Shu
Jokozan Myoshoji**

Visitate la nostra pagina facebook ufficiale
per essere sempre aggiornati sulle attività

<https://www.facebook.com/AssociazioneBuddhistadelSutradelLoto/>

È possibile contribuire alle attività
dell'Associazione tramite Paypal.me

<https://www.paypal.me/hokekyo>

Banca Intesa San Paolo
IT33R0306902894100000010942

